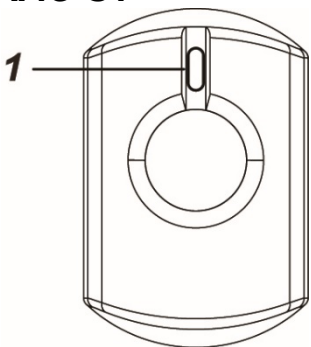


SRAC-S1



EN | Indoor AC Powered Siren

1. Learn Button & LED Indicator
- Press once for signal range test.
 - Press and hold for 10 seconds to send learn signal.

DE | Funk-Innensirene für die Steckdose

1. Einlerntaste und LED-Anzeige
- Einmal drücken, um Signalreichweite zu testen.
 - Taste 10 Sek. drücken, um Einlerncode zu senden.

FR | Sirène intérieure alimentée

1. Bouton / Voyant
- Appuyer une fois pour tester la portée du signal.
 - Maintenir appuyé 10 secondes pour transmettre un code d'enregistrement.

IT | Sirena da interno con alimentazione CA

1. Tasto Learn e Indicatore LED
- Premere una volta per effettuare un test della portata del segnale.
 - Mantenere premuto il tasto per 10 secondi per inviare il segnale di abbinamento.

ES | Sirena interior con alimentacion AC

1. Indicador LED y botón de registro
- Presione una vez para probar el rango de la señal.
 - Mantenga presionado por 10 segundos para mandar la señal de registro.

PT | Sirene interior com alimentação na tomada elétrica

1. Botão de aprendizagem com indicador LED
- Pressione uma vez para provar o alcance do sinal.
 - Mantenha o botão pressionado por 10 segundos para mandar o sinal de aprendizagem.

EN

Getting Started

1. Plug the Siren into the power outlet. The Siren will emit 2 beeps
2. Put the Control Panel into learning mode.
3. Press and hold the Learn button for about **10** seconds and release. The Siren will transmit a learn signal and emit a beep; the LED will also begin to flash.
4. Refer to Control Panel manual to complete learning process.
5. If learning is successful, the LED will flash twice then turn off; the Siren will emit two beeps to confirm. If learning is unsuccessful, press the learn button once to stop LED flashing and restart from Step 3.

Operation

- The Siren will sound alarm when activated by Control Panel, or sound beeps during exit/entry delay and arming/ disarming.
- For Burglar and Panic Alarm, the Siren will sound a continuous alarm sound.
- For Fire / Water alarm, the Siren will sound an intermittent alarm sound.
- If an alarm was triggered in user's absence, when the user returns home to disarm the system, the siren will sound a 3-second alarm to notify the user of alarm memory
- The Siren has a built-in rechargeable battery to serve as backup power in case of AC failure. The battery will be charged automatically when the Siren is plugged in
- If the Siren is removed from power outlet, it will transmit AC failure signal to notify the Control Panel.

Specification

Environmental Condition:

-10° C to 40° C, relative humidity 85% non-condensing.

Radio:

868 MHz

DE

Inbetriebnahme

1. Funk-Innensirene in die Steckdose stecken. Die Sirene gibt 2 Pieptöne ab.
2. Alarmanlage in den Einlernmodus schalten.
3. Einlerntaste ca. 10 Sek. drücken, dann loslassen. Die Sirene gibt ein Einlernsignal und einen Piepton ab. Die LED-Anzeige blinkt.
4. Folgen Sie der Beschreibung im Handbuch der Alarmzentrale, um den Einlernvorgang abzuschließen.
5. Ist der Einlernvorgang erfolgreich abgeschlossen, blinkt die LED-Anzeige 2x auf. Die Sirene gibt zur Bestätigung 2 Pieptöne ab. Schlägt der Einlernvorgang fehl, Einlerntaste 1x drücken, damit die LED-Anzeige aufhört zu blinken. Dann Vorgang ab Schritt 3 wiederholen.

Betrieb

- Die Innensirene warnt mit lautem Alarmton, sobald sie von der Alarmanlage aktiviert wird. Eingangs- und Ausgangscountdown sowie scharf und unscharf schalten werden mit Pieptönen bestätigt.
- Bei Einbruchs- oder Panikalarm warnt die Sirene mit einem Dauerton.
- Bei Feuer- oder Wasseralarm warnt die Sirene mit einem unterbrochenen Ton.
- Falls ein Alarm in Ihrer Abwesenheit ausgelöst wurde und Sie bei Rückkehr das Alarmsystem unscharf schalten, gibt die Sirene einen Alarm von 3 Sek. ab, um auf den Alarmspeicher hinzuweisen.
- Die Sirene ist mit einem Akku ausgestattet, der bei Stromausfall einspringt. Der Akku wird automatisch geladen, solange die Sirene in der Steckdose steckt.
- Wird die Sirene aus der Steckdose genommen, wird ein Stromausfallsignal an die Alarmanlage übermittelt.

Spezifikation

Umweltbedingungen:

-10°C bis +40°C, rel. Feuchtigkeit 85 %, nicht kondensierend.

Funkfrequenz: 868 MHz

FR

Enregistrement

1. Brancher la sirène à une prise. La sirène émet 2 bips.
2. Mettre la centrale en mode Enregistrement.
3. Maintenir appuyé le bouton pendant **10** secondes, puis relâcher. La sirène transmet un signal à la centrale ; elle émet un bip et le voyant clignote une fois.
4. Se référer à la notice de la centrale pour finir l'enregistrement.
5. Si l'enregistrement est réussi, le voyant clignote 2 fois, puis s'éteint ; la sirène émet 2 bips. Si l'enregistrement a échoué, appuyer une fois sur le bouton pour arrêter le clignotement du voyant et recommencer depuis l'étape 3.

Utilisation

- La sirène sonne quand une alarme est déclenchée ou émet des bips pendant la temporisation d'entrée / sortie et lors de la mise en marche / arrêt de la centrale.
- Pour une alarme Intrusion et Panique, la sirène sonne en continu.
- Pour une alarme Incendie et Inondation, la sirène émet un signal d'alarme intermittent.
- En cas de déclenchement d'une alarme en votre absence, lors de votre retour – lorsque vous mettez le système à l'arrêt – la sirène émet un signal sonore de 3 secondes pour vous notifier de l'alarme en mémoire.
- La sirène est équipée d'une batterie rechargeable qui sert de secours en cas de panne de courant. La batterie se charge automatiquement lorsque la sirène est branchée.
- Si la sirène est débranchée, elle transmet un signal de coupure secteur à la centrale.

Spécifications

Conditions environnementales

Température de fonctionnement : -10°C à 45°C

Humidité : max. 85% sans condensation

Fréquence radio : 868 MHz

IT

Operazioni Preliminari

1. Collegare la Sirena alla presa di corrente. La Sirena emette 2 bip.
2. Mettere il Pannello di Controllo in modalità apprendimento.
3. Mantenere premuto il pulsante Learn per **10** secondi e rilasciare. La Sirena invierà un segnale di abbinamento ed emetterà un bip.
4. Riferirsi al manual utente del Pannello di Controllo per finalizzare l'abbinamento.
5. Se l'abbinamento é riuscito, la spia LED lampeggerà due volte prima di spegnersi; la Sirena emetterà due bip di conferma. Se l'abbinamento è incompleto, premere una volt a il pulsante Learn per stoppare il lampeggio della spia LED ed incominciare di nuovo dal passo 3.

Funzionamento

- La Sirena suonerà un allarme quando é attivata dal Pannello di Controllo, o invierà dei bip durante il tempo di ritardo di Uscita/Ingresso e attivare/ disattivare.
- In caso di Intrusione o Allarme Panico, la Sirena invia un suono di allarme continuo.
- In caso di fuoco o inondazione, la Sirena invia un suono di allarme intermittente.
- Se l'allarme viene innescata durante l'assenza dell'utente, al tornare a casa e disattivare l'allarme, la sirena suonerà per 3 secondi per prevenire che l'intruso potrebbe essere ancora dentro l'abitazione.
- La Sirena ha una batteria ricaricabile integrata per servire come energia di riserva in caso di mancanza di corrente. La batteria si carica automaticamente quando la Sirena é collegata.
- Se la Sirena é scollegata dalla spina di corrente alternata, trasmetterà un segnale di errore CA al Pannello di Controllo.

Specifiche tecniche

Condizioni ambientali:

Da -10° C a 40° C, umidità relativa del 85% senza condensa

Radio:

868 MHz

ES

Comenzando

1. Conecte la sirena a la toma de corriente. La sirena emitirá 2 pitidos.
2. Ponga el panel de control en modo registro
3. Mantenga presionado el botón de registro durante **10** segundos y suéltelo. La sirena transmitirá una señal de registro y emitirá un pitido, el LED empezara a parpadear.
4. Vaya al manual del panel de control para terminar el procedimiento.
5. Si el registro es correcto el LED parpadeara 2 veces y se apagara, la sirena emitirá 2 pitidos de confinación.. Si el registro es incorrecto presione el botón de registro una vez para detener el parpadeo del LED y volver a empezar desde el punto 3.

Operación

- La sirena sonara cuando sea activada por el panel de control o pitara durante el tiempo de entrada/salida y activado/desactivado.
- Para alarma de robo/pánico la sirena emitirá un sonido continuo.
- Para alarmas de fuego/agua la sirena emitirá un sonido intermitente
- Si se dispara una alarma durante la ausencia del usuario cuando este vuelva para desactivar la alarma, la sirena emitirá 3 pitidos para notificar al usuario de una alarma en la memoria.
- La sirena dispone de pilas recargables para funcionar como respaldo en caso de fallo de corriente. La pila se recargara automáticamente cuando la sirena vuelva ser conectada a la corriente.
- Si la sirena es desconectada de la toma de corriente transmitirá una señal de fallo de corriente al panel de control.

Especificaciones

Condición ambiental:

De -10°C a 40°C, humedad relativa 85% sin condensación.

Radio: 868 MHz

PT

Começando

1. Ligue a sirene na tomada elétrica. A sirene emitirá 2 bips
2. Coloque o Painel de Controle no modo de aprendizagem.
3. Pressione e segure o botão por cerca de 10 segundos e solte. A sirene vai transmitir um sinal de aprender e emitem um sinal sonoro; o LED também vai começar a piscar.
4. Consulte o manual do painel de controle para concluir o processo de aprendizagem.
5. Se a aprendizagem for bem sucedida, o LED irá piscar duas vezes em seguida, desligue; a sirene emitirá dois bips para confirmar. Se a aprendizagem for bem-sucedida, pressione o botão uma vez para parar aprender LED piscando e reiniciar a partir do Passo 3.

Operação

- A sirene vai soar o alarme quando ativado pelo Painel de Controle, ou o som bipes durante a saída / entrada de atraso e armar / desarmar.
- Para assaltante e alarme de pânico, a sirene soará um alarme sonoro contínuo.
- Para Alarme de incêndio / água, a sirene soará um alarme sonoro intermitente.
- Se um alarme foi acionado na ausência do usuário, quando o usuário retorna para casa para desarmar o sistema, a sirene soará um alarme de 3 segundos para notificar o usuário de memória de alarme.
- A sirene tem uma bateria recarregável embutida para servir como backup de energia em caso de falha AC. A bateria será carregada automaticamente quando a sirene está conectado.
- Se a sirene é removida da tomada de energia, que vai transmitir o sinal de falha de AC para notificar o Painel de Controle.

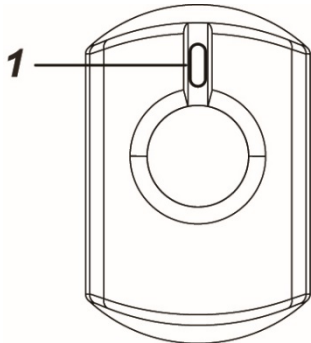
Especificação

Condição ambiental:

-10 ° C a 40 ° C, umidade relativa de 85%, sem condensação.

Rádio:868 MHz

SRAC-S1



PL | Bezprzewodowy sygnalizator wewnętrzny zasilany prądem AC 230V

1. Dioda LED/ przycisk funkcji
- Wciśnij raz, aby przesłać kod testowy.
 - Naciśnij, a następnie przytrzymaj przez 10 sek, aby przejść do trybu adaptacji.

PL

Pierwsze kroki

1. Podłącz sygnalizator do gniazda zasilania. Sygnalizator wyemituje 2 sygnały dźwiękowe.
2. Wprowadź Panel sterowania w tryb adaptacji.
3. Naciśnij przycisk adaptacji, przytrzymaj przez 10 sekund, a następnie puść. Sygnalizator prześle sygnał związany z adaptacją i wyemituje dźwięk. Dioda LED zacznie pulsować.
4. W celu przeprowadzenia procesu adaptacji zapoznaj się z instrukcją obsługi Panelu sterowania.
5. Gdy proces zostanie przeprowadzony pomyślnie, dioda LED zapulsuje dwukrotnie, a następnie zgaśnie. Sygnalizator wyemituje dwa sygnały dźwiękowe w celu potwierdzenia.
6. Jeżeli proces adaptacji zakończy się niepowodzeniem, wciśnij przycisk adaptacji, aby zatrzymać pulsowanie diody LED i przeprowadzić proces od nowa od punktu 3.

Obsługa

- Sygnalizator dźwiękowy zostanie aktywowany przez Panel sterowania lub emitowane są dźwięki podczas wejścia/wyjścia oraz przy uzbrajaniu/ rozbrajaniu.
- W przypadku alarmów anty-włamaniowych i napadowych sygnalizator emituje ciągły sygnał alarmowy.
- W przypadku alarmów przeciwpożarowych/ alarmów informujących o zalaniu sygnalizator emituje przerywany sygnał alarmowy
- Jeśli alarm został wywołany z powodu nieobecności użytkownika, gdy użytkownik wróci do domu, aby rozbroić system, syrena wyemituje 3-sek. alarm, aby powiadomić użytkownika o stanie alarmu.
- Sygnalizator ma wbudowany dodatkowy akumulator, który uruchamia się w momencie odłączenia sygnalizatora od zasilania sieciowego. Akumulator ładuje się automatycznie, gdy sygnalizator jest podłączony do gniazdka elektrycznego.
- Sygnalizator odłączony od zasilania przesyła odnośny sygnał do Panelu sterowania, aby powiadomić system o zaistniałym zdarzeniu.

Specyfikacja

Warunki otoczenia:

-10°C do +40°C, wilgotność względna 85% brak kondensacji

Częstotliwość

radiowa:

868 MHz